

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

**REKABET KURULU KARARI**

**Dosya Sayısı** : 2019-1-37 (Devralma)  
**Karar Sayısı** : 19-27/415-189  
**Karar Tarihi** : 31.07.2019

**A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER**

**Başkan** : Adem BİRCAN (Başkan V.),  
**Üyeler** : Şükran KODALAK, Ahmet ALGAN, Hasan Hüseyin ÜNLÜ

**B. RAPORTÖRLER:** Çağlar Deniz ATA, Ahmet YALÇIN, Esmâ AKSU,  
Alican ŞENTÜRK

**C. BİLDİRİMDE**

**BULUNAN** :- Matador Bidco S.a.r.l.  
Temsilcileri: Av. Togan TURAN, Av. Deniz ÖZKAN,  
Av. Gamze BORAN  
Orjin Maslak, Eski Büyükdere Cad. No:27 K:11 Maslak  
34485, İstanbul

- (1) **D. DOSYA KONUSU:** Mubadala Investment Company PJSC tarafından kontrol edilen CEP SA Holding LLC'nin tek kontrolünde olan Compañía Española de Petróleos, S.A.U.'nun belli orandaki payının Matador Bidco S.a.r.l aracılığıyla The Carlyle Group L.P. tarafından devralınması vasıtasıyla Compañía Española de Petróleos, S.A.U. üzerinde ortak kontrol tesis edilmesi işlemine izin verilmesi talebi.
- (2) **E. DOSYA EVRELERİ:** Rekabet Kurumu kayıtlarına 14.06.2019 tarih, 3913 sayı ile intikal eden ve eksiklikleri 17.07.2019 tarih, 4686 sayı ile tamamlanan bildirim üzerine düzenlenen 24.07.2019 tarihli, 2019-1-37/Öİ sayılı Devralma Ön İnceleme Raporu görüşülerek karara bağlanmıştır.
- (3) **F. RAPORTÖR GÖRÜŞÜ:** İlgili raporda özetle, işleme izin verilmesinde sakınca bulunmadığı ifade edilmiştir.

**G. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME**

- (4) İlgili başvuruda The Carlyle Group L.P. (CARLYLE) tarafından, Matador Bidco S.a.r.l (MATADOR) aracılığıyla, Compañía Española de Petróleos, S.A.U.'nun (CEPSA) %35-40 oranında payının, nihai olarak Mubadala Investment Company PJSC (MUBADALA) tarafından kontrol edilen CEP SA Holding LLC'den (CEPSA HOLDİNG) devralınması aracılığıyla CEP SA üzerinde ortak kontrol tesis edilmesi işlemine izin verilmesi talep edilmektedir.

**G.1. TARAFLAR**

**G.1.1. Compañía Española de Petróleos, S.A.U. (CEPSA)**

- (5) 1929 yılında kurulan CEP SA, İspanya merkezli olup, yirmiden fazla ülkede faaliyet gösteren, faaliyet alanı değişik tür yakıtların ve yakıt türevi ürünlerin tedariki olan bir şirketler grubunun ana şirketidir. CEP SA, halihazırda nihai olarak MUBADALA tarafından kontrol edilen CEP SA HOLDİNG'in %100 iştirakidir. CEP SA, Avrupalı bir entegre petrol ve gaz şirketi olup faaliyet alanı şunlardır:
  - Petrol ve gaz sahalarının aranması ve geliştirilmesi; ham petrol ve doğalgaz üretimi,

- Petrol işleme, ham petrolün damıtılması ve kendi kullanımı veya piyasada satış için rafine ürün haline getirilmesi,
- Odak noktası İspanya ve Portekiz'deki hizmet istasyonları ağı ve ulusal ve uluslararası acente ve distribütörlerden oluşan bir ağ ile petrol ürünlerinin ve yakıt dışı hizmetlerin ticarileştirilmesi ve tedariki,
- Motor, havacılık ve tekne yakıtlarının tedariki,
- Petrokimyasalların ve türevlerinin (özellikle, lineer alkinbenzer (LAB), lineer alkinbenzen sülfonik asit (LABSA), alkoller, çözücüler, fenoller ve temel petrokimyasallar) imalatı ve pazarlanması,
- Diğer petrol türevi ürünleri,
- İspanya'da ev hanelerine doğalgaz tedariki,
- İspanya'da elektrik üretimi.

(6) CEPSA'nın Türkiye'deki faaliyetleri ise aşağıdaki gibidir:

- LAB ürünlerin tedariki,
- Fenol tedariki,
- Çözücü (*solvent*) tedariki,
- Yağlayıcı maddelerin (*lubricant*) tedariki,
- Ham petrol ticareti,
- Rafine ürün (motorin, dizel ve IFO-380) ticareti,
- Ambar yakıtı tedariki,
- Doğrudan satışlar<sup>1</sup>.

(7) Türkiye'de sattığı tek sürfaktan madde alkol etoksilat olan CEPSA'nın Türkiye'de sürfaktanlara ilişkin başka bir faaliyeti bulunmamaktadır. Ek olarak, Türkiye'deki alkol etoksilat satışı 2018 yılında başlamış olan CEPSA'nın, 2018 yılı öncesinde Türkiye'de alkol etoksilat satışı bulunmamaktadır.

(8) İşlem öncesi MUBADALA'nın iştiraki olan CEPSA HOLDİNG tarafından kontrol edilen CEPSA; işlem sonrası %35-40 hisse oranı ile CARLYLE ve geri kalan hisse oranları ile CEPSA HOLDİNG tarafından ortak bir şekilde kontrol edilecektir.

### **G.1.2. Matador Bidco S.a.r.l (MATADOR)**

(9) Planlanan işlemin amaçları doğrultusunda kurulmuş bir şirket olan MATADOR, CARLYLE'in bağlı ortaklıkları tarafından yönetilen fonlar (Carlyle International Energy Partners I, Carlyle International Energy Partners II, Carlyle Europe Partners V, ve Carlyle Partners VII) tarafından dolaylı olarak kontrol edilmektedir.

### **G.1.3. The Carlyle Group L.P. (CARLYLE)**

(10) NASDAQ borsasında halka açık sınırlı bir ortaklık olarak işlem gören CARLYLE, aşağıda bulunan iş kollarında yatırım yapan fonları yöneten küresel bir yatırım şirkettir:

- Kurumsal özel sermaye (satın alma ve gelişim sermayesi),
- Duran varlıklar (gayrimenkul, altyapı ve enerji ve yenilenebilir kaynaklar),
- Global krediler (sıkıntılı krediler, enerji krediler, fırsatçı krediler, şirket ara fonlar, hava aracı finansmanı ve hizmetleri),

<sup>1</sup> Esas olarak CEPSA'nın İspanya'daki ve Portekiz'deki petrol istasyonlarının faaliyetlerini kapsamaktadır. İspanya ve Portekiz dışında yapılan satışlar CEPSA'nın Fuel Car Business Ressa işine aittir. Fuel Car Business Ressa, ulaşım şirketlerine (kamyon, araç filoları) CEPSA'nın ağındaki ve geçiş gişelerindeki petrol istasyonlardaki hizmetleri ödemeleri için araçlar sunmaktadır.

- Yatırım çözümleri (küresel özel sermaye ve gayrimenkul fonu fon programları ve ilgili eş yatırım ve ikincil aktiviteler),
- (11) CARLYLE, Türkiye’de portföy şirketleri aracılığıyla faaliyet göstermekte olup herhangi bir teşebbüs veya kişi tarafından kontrol edilmemektedir. CARLYLE’nin Türkiye’deki portföy şirketlerine ve faaliyet alanlarına ilişkin bilgi aşağıda sunulmaktadır:
- Accolade Wines (şarap üretimi),
  - Accolade Industries (pompa /kompresör),
  - ADB Safegate (havacılık),
  - Nouryon (kimyasal üretimi),
  - Apollo Aviation Group (havacılık),
  - Atotech BV (kaplama kimyasalları ekipmanları),
  - Comdata (iş süreci dış kaynak kullanım süreçleri),
  - CUPA Group (kayrak taşı & taş işletmesi),
  - Design Holdings (iç tasarım grubu),
  - Dynamic Precision Group, Inc. (uzay endüstrisi),
  - Evernex SA (IT donanım yaşam döngüsü yönetimi),
  - Exocad GmbH (Diş endüstrisi),
  - Golden Goose Deluxe Brand (giyim sektörü),
  - H.C. Starck Group (metal ve seramik tozu üretimi),
  - HGH Infrared Systems (güvenlik uygulamaları için yazılım geliştirme ve satma),
  - Irca (gıda ürünleri üretimi),
  - KAP Beteiligungs-AG (Özellikle endüstriyel tekstil çözümlerinde tasarlanmış ürünler, otomotiv parçaları üretiminde etkin 15 şirkette yatırımları bulunmaktadır.),
  - LPG Systems (medikal cihaz üretimi ve dağıtımı),
  - Luminex Home Decor & Fragrance Holding Co. (ev kokusu ürünlerinin tasarımı, üretimi ve pazarlanması),
  - Marelli Motori Group (enerji üretimi, deniz, petrol ve gaz ve endüstriyel üretim için dünya çapında pazarlara hizmet veren endüstriyel jeneratörler ve elektrik motorları üreticisi),
  - Netmotion, Inc (yazılım şirketi),
  - Nordam (havacılık-uzay imalat ve onarım şirketi),
  - Penti (çorap, iç çamaşırı üreticisi),
  - Praesidiad (kuvvet koruma çözümleri, entegre çevre güvenlik sistemleri ve endüstriyel ağ üretimi),
  - Sankyo Rikagaku (cilalama ve törpüleyici ürünler üretimi),
  - Saverglass (lüks cam şişelerinin üretimi ve dekarasyonu),
  - Sequa Corporation (havacılık ve metal boyama),
  - Standart Aero (bağımsız orijinal ekipman üreticisi),
  - Syniverse Technologies, Inc. (telekominikasyon endüstrisi için teknoloji hizmetleri ve ticari hizmetler sağlayıcısı),
  - Traxys Group (hammadde ticareti),
  - Twin Set (kadın kıyafeti).

#### **G.1.4. Mubadala Investment Company PJSC (MUBADALA)**

- (12) Abu Dabi merkezli ve paylarının tamamı Abu Dabi Emirliği Hükümetine ait olan MUBADALA, kamuya açık bir anonim şirket olarak faaliyet göstermektedir. MUBADALA’nın yatırım kararları Abu Dabi hükümetinden bağımsız bir şekilde, kendi yönetim kurulu veya kendi yetkisi altında hareket eden yönetim tarafından alınmaktadır.

- (13) MUBADALA'nın birçok alanda (enerji, gayrimenkul, yardımcı hizmetler, hava uzay, metal ve madencilik, petrol ve gaz, petrokimyasallar, yarı iletkenler dahil) yatırımları ve küresel bir finansal holding portföyü vardır. MUBADALA'nın Türkiye'de faaliyet gösteren portföy şirketleri ve bu şirketlerin faaliyet alanları şunlardır:
- CEPESA (Rafine ve petrokimyasallar),
  - Borealis (Rafine ve petrokimyasallar),
  - Emirates Aluminum Company Limited (Alüminyum),
  - Borouge Pte Ltd (Rafine ve petrokimyasallar),
  - Aerospace Turbine Services and Solutions (Hava uzay ve Mühendislik hizmetleri),
  - Al Yah Satellite Communication (Uydu iletişimi).

## G.2. Hukuki Değerlendirme

- (14) Bildirim konusu işlemin temelini, 07.04.2019 tarihinde imzalanan Pay Devri Sözleşmesi oluşturmaktadır. Başvuru konusu işlem, CARLYLE tarafından, MATADOR aracılığıyla, CEPESA'nın %35-40 oranındaki payının, MUBADALA tarafından kontrol edilen CEPESA HOLDİNG'den devralınması ile CEPESA üzerinde ortak kontrol kurulmasıdır.
- (15) 2010/4 sayılı Rekabet Kurulundan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ (2010/4 sayılı Tebliğ) kapsamında bir ortak girişim işleminin; i) ortak kontrolün bulunması, ii) ortak girişimin bağımsız bir iktisadi varlık olarak kurulması unsurları açısından değerlendirilmesi gerekmektedir.
- (16) Taraflar, CEPESA üzerinde %60-65 (MUBADALA), %35-40 (CARLYLE) hisse oranlarıyla ortak kontrol kurmayı planlamıştır. Ortaklık Sözleşmesi'nin 5.1. maddesi uyarınca, işlem sonrası CEPESA'nın yönetim kurulu 10 üyeden oluşacaktır. Bu üyelerin; bir CEO, CARLYLE tarafından atanan üç üye (CARLYLE'in CEPESA'da %30 ila %50 arasında pay sahipliği olduğu sürece), MUBADALA tarafından atanan beş üye (MUBADALA'nın CEPESA'da %50 den fazla pay sahipliği olduğu sürece) ve MUBADALA ve CARLYLE tarafından atanan bir bağımsız üyeden oluşacağı belirtilmiştir. Pay Devri Sözleşmesi'nin 6.1. maddesi uyarınca, tüm yönetim kurulu toplantıları CARLYLE tarafından atanan en az bir üye ile MUBADALA tarafından atanan en az iki üyenin katılımı ile gerçekleşecektir. Yönetim kurulu kararları, çoğunluk oyu ile alınacak olup, Ortaklık Sözleşmesi'nin 6.6. maddesi uyarınca aynı sözleşmenin Ek 4'ünde Bölüm 2'de sıralanan bazı kararların<sup>2</sup> alınması için MUBADALA ve CARLYLE tarafından atanmış en az birer üyenin olumlu oyu gerekecektir. CARLYLE'nin bütçenin kabulü, iş planının kabulü, üst yönetimin atanması gibi stratejik kararlarda veto hakkı bulunmaktadır. Bu kararlar, CEPESA'nın ticari faaliyetlerine ilişkin stratejik kararlardır. Stratejik kararların hem CARLYLE tarafından atanan bir üye hem de MUBADALA tarafından atanan bir üyenin olumlu oyu ile alınması gerekliliğinden dolayı CARLYLE ve MUBADALA'nın CEPESA üzerinde ortak kontrol hakkı bulunmaktadır.
- (17) CEPESA, hâlihazırda yerleşmiş müşteri ağı ve yeterli insan ve sermaye kaynakları ile pazarda bağımsız ve istikrarlı bir şekilde faaliyetlerini sürdürmektedir. CEPESA'nın günlük faaliyetlerini yürüten bir yönetimi ve faaliyetlerini süresiz bir şekilde sürdürmesine imkân veren finans, personel ve varlıklar gibi yeterli kaynaklara erişimi bulunmakta olup, bu durum CEPESA'da ortak girişim kurulması işlemi sonrasında da

<sup>2</sup> Bir bütçenin kabul edilmesi veya tadil edilmesi, bir iş planının kabul edilmesi veya tadil edilmesi, herhangi bir mali yılda (.....) Euro üzerindeki sermaye taahhütlerine girilmesi kararları gibi kurul onayı gerektiren kararlar.

devam edecektir. Bununla birlikte işlem taraflarıyla ve bunların herhangi bir portföy şirketiyle CEPESA'nın operasyonel ve ekonomik açıdan özerkliğini etkileyecek nitelikte alım ve satımı olmadığı belirtilmiştir. Ayrıca, taraflarca, CEPESA'nın faaliyetlerinin sınırsız bir süre ile devam etmesinin amaçlandığı ifade edilmiştir. Dolayısıyla CEPESA tam işlevsel niteliği haiz durumdadır.

- (18) Bu bağlamda, bildirim konu işlemin 2010/4 sayılı Tebliğ'in 5. maddesinde çerçevesinde bir devralma işlemi olduğu değerlendirilmektedir. Tarafların cirolarının 2010/4 sayılı Tebliğ'in 7. maddesinin birinci fıkrasında yer alan ciro eşiklerini aştığı, dolayısıyla işlemin izne tabi olduğu görülmektedir.
- (19) Ortak girişim konumundaki CEPESA ile ortak girişim tarafı CARLYLE'nin portföy şirketi olan Nouryon'un faaliyetleri arasında ülkemizde iyonik olmayan sürfaktan olarak bilinen alkol etoksilat satışında yatay örtüşme bulunmaktadır.
- (20) Sürfaktanlar iki sıvı ya da bir sıvı ile bir katı arasındaki gerilimi azaltan ürünlerdir. Bu nedenle sürfaktanlar suda çözünmeyen bileşen ve suda çözünen bileşen olmak üzere iki bileşenden oluşmaktadır. Sürfaktanlar deterjanlar gibi tüketim maddeleri arasında yer almaktadır ve endüstriyel sektörde işlem yardımcıları gibi fiziksel özellikleri (köpük düzenleyicileri, ıslatma, emülsiyonlaştırma, çözünürleştirme, çözelti, vb.) işlenmeyi kolaylaştırmak için kullanılmaktadır. Yüzey aktif ajanları olarak bilinen sürfaktanlar, tüketici ürünleri sektöründe deterjanlarda, temizlik ürünlerinde ve kişisel ürünlerde kullanılmaktadır. Ayrıca endüstriyel sektörlerde işlem yardımcıları ve boya, kaplama, mürekkep ve tekstil üretiminde kimyasal aracı olarak kullanılmaktadır. Alkol etoksilat ise iyonik olmayan sürfaktanlar grubunda olup yaygın olarak ev tipi ve sanayi tipi deterjanlarda, kozmetik, tarım, tekstil, kağıt, yağ ve diğer çeşitli işleme sanayiinde ıslatma ve temizleme maddesi olarak ve bunun yanı sıra kozmetik ve tekstil sanayide emülsiyonlaştırma ve çözme maddesi olarak kullanılmaktadır. Alkol etoksilat ürünü birçok kişisel bakım ürünü için hammadde teşkil etmektedir. Alkol etoksilatlar düşük maliyetli yüksek performanslı sürfaktanlardan olan nonifenol etoksilatlar (NPEler) ile ikame edilebilirler.
- (21) Dosya kapsamında yapılacak pazar tanımları değerlendirmeyi değiştirmeyeceğinden, ilgili ürün pazarı; "iyonik olmayan sürfaktan", "katyonik sürfaktan" ve "anyonik sürfaktan" olarak tanımlanmıştır
- (22) Mevcut dosya incelendiğinde, ilgili pazarın sürfaktanın bir alt kırılımı olan alkol etoksilat pazarı olarak belirlenmesi durumunda CEPESA ve Nouryon'un Türkiye'deki alkol etoksilat pazarında bulunan 2018 yılına ait pazar payları sırasıyla %(.....) ve %(.....) olup pazar payları toplamı oldukça düşüktür. Söz konusu pazarın daha geniş bir şekilde sürfaktanlar veya iyonik olmayan sürfaktanlar şeklinde tanımlanması halinde dahi, Nouryon'un Türkiye'deki 2018 yılına ait pazar paylarının sırası ile sürfaktanlar pazarında %(.....) ve iyonik olmayan sürfaktanlar pazarında %(.....)'in altında olacağı ve CEPESA'nın yalnızca alkol etoksilat satışı gerçekleştirmesi nedeniyle, pazarın yalnızca alkol etoksilat olarak tanımlanması durumunda elde edeceği %(.....)'den daha düşük bir pazar payına sahip olacağı görülmektedir. Bu kapsamda tarafların alternatif pazar belirlenmesi durumunda pazar paylarının toplamının %(.....)'den düşük olacağı görülmektedir. Tarafların alkol etoksilat üretimi pazarında küresel çapta Solvay, Shell, Dow, Dupont, Huntsman, BASF, Ineos ve Clariant gibi güçlü rakipleri de bulunmaktadır.
- (23) Diğer taraftan, ortak girişimin diğer tarafı konumunda olan MUBADALA'nın portföy şirketi Borealis ile ortak girişim konumunda olan CEPESA'nın faaliyetleri arasında ülkemizde fenol satışları alanında bir yatay örtüşme bulursa da MUBADALA'nın bu

şirketlerdeki faaliyetlerinin işlem öncesinde de mevcut olduğundan, işlem sonrası herhangi bir yoğunlaşma riskinin bulunmayacağı kanaatine varılmıştır.

- (24) Ek olarak, CARLYLE ile CEPESA'nın faaliyetleri arasında küresel anlamda bir dikey ilişki söz konusu olsa da Türkiye'de dikey örtüşme bulunmamaktadır. Aynı zamanda ortak girişimin ana şirketleri konumunda olan CARLYLE ve MUBADALA'nın faaliyetleri arasında küresel ölçekte yatay veya dikey etkilenen pazarlar mevcut olsa da, ana şirketlerin Türkiye'deki faaliyetleri, ortak girişimin faaliyetleri ile beraber incelendiğinde, ortak girişimin faaliyetlerinin oluşturduğu pazar bakımından alt, üst veya komşu pazarlarda yatay veya dikey örtüşme bulunmamaktadır.
- (25) Yapılan bu inceleme ve değerlendirmeler neticesinde, tarafların, ilgili pazar konumunda bulunan alkol etoksilat pazarındaki pazar paylarının sınırlı olduğu, bu nedenle bildirim konu işlem ile 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi kapsamında herhangi bir pazarda hâkim durum yaratılmasının veya mevcut hâkim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmadığı kanaatine varılmıştır.

## H. SONUÇ

- (26) Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre, bildirim konusu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu maddeye dayanılarak çıkarılan 2010/4 sayılı Rekabet Kurulundan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ kapsamında izne tabi olduğuna; işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde yasaklanan nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmaması nedeniyle işleme izin verilmesine, gerekçeli kararın tebliğinden itibaren 60 gün içinde Ankara İdare Mahkemelerinde yargı yolu açık olmak üzere, OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.